

Các Lựa Chọn Chăm Sóc Của Bạn

Khi bạn chẩn đoán bệnh ung thư

UW Medicine
UNIVERSITY OF WASHINGTON
MEDICAL CENTER



Scan for a
digital copy of
this handout.

Tôi cần loại chăm sóc nào?

Nói chuyện với nhân viên xã hội của bạn về loại chăm sóc nào phù hợp nhất với bạn. Bạn có thể chọn dịch vụ chăm sóc tại nhà hoặc y viện bên ngoài. Dưới đây là một số lựa chọn của bạn.

Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà

Chăm sóc sức khỏe tại nhà cung cấp ngắn hạn về dịch vụ điều trị hoặc phục hồi chức năng (khôi phục) sau khi bị bệnh hoặc chấn thương. Vụ có y tá, nhân viên vật lý trị liệu, nhân viên ngôn ngữ hoặc nhân viên nghề nghiệp, nhân viên xã hội hoặc nhân viên hỗ trợ y tế đến tại nhà chăm sóc. Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà để làm những loại hện này.

Chăm Sóc Tại Nhà

Chăm sóc tại nhà còn được gọi là “chăm sóc giám hộ”. Nhân viên cung cấp dịch vụ chăm sóc cá nhân và giúp những việc như là tắm rửa, mặc quần áo, ăn uống và làm việc nhà. Hầu hết mọi người tự trả tiền cho dịch vụ chăm sóc này. Một số do quỹ tài trợ chính phủ như là bảo hiểm tiểu bang Medicaid chi trả cho dịch vụ chăm sóc này.



Một số lựa chọn điều trị của bạn có thể bao gồm chăm sóc tại nhà.

Thay Đổi Nhà Của Bạn

Có các chương trình của quận và tình nguyện viên có thể giúp nhà ở của bạn an toàn hơn, thuận tiện hơn và dễ sống hơn. Một số chương trình cung cấp dịch vụ được giảm chi phí. Một số cung cấp dịch vụ miễn phí cho các gia đình có thu nhập thấp và trung bình.

Chương Trình Sức Khỏe Ban Ngày Cho Người Lớn

Các chương trình ban ngày này được tổ chức tại các trung tâm đặc biệt. Người lớn nhận được sự trợ giúp về chăm sóc cá nhân, dịch vụ xã hội, hoạt động, giáo dục và kiểm tra sức khỏe định kỳ. Họ cũng được cung cấp một bữa ăn dinh dưỡng và ăn vặt. Trung tâm có y tá chăm sóc, tư vấn ngắn gọn và vật lý trị liệu, nghề nghiệp trị liệu hoặc ngôn ngữ trị liệu. Hầu hết các chương trình có thể giúp sắp xếp phương tiện di chuyển bệnh nhân đến trung tâm.

Nhà Ở Gia Đình Người Lớn

Những ngôi nhà ở riêng này có thể chứa tối đa 6 cư dân người lớn. Ngôi nhà cung cấp phòng, bữa ăn, giặt quần áo, trông nom và mức độ chăm sóc khác nhau. Nhân viên chịu trách nhiệm về sự an toàn và phúc lợi của cư dân. Loại chăm sóc này thường do tư nhân, bảo hiểm chăm sóc dài hạn, hoặc bảo hiểm tiểu bang Medicaid trả chi phí.

Viện Hỗ Trợ Cuộc Sống

Viện hỗ trợ cuộc sống là ở trong cộng đồng. Họ cung cấp nhà ở, bữa ăn, quần áo, trông nom và các mức độ trợ giúp chăm sóc khác nhau. Nhân viên chịu trách nhiệm về sự an toàn và phúc lợi của cư dân. Một số viện cung cấp dịch vụ y tá chăm sóc. Loại chăm sóc này thường do tư nhân, bảo hiểm chăm sóc dài hạn, hoặc bảo hiểm tiểu bang Medicaid trả chi phí.

Viện Dưỡng Lão

Một số bệnh nhân cần y tá chăm sóc 24 giờ có thể sống trong viện dưỡng lão (SNF). SNF cung cấp dịch vụ y tá chăm sóc, chăm sóc cá nhân, phục hồi chức năng, quản lý dinh dưỡng, có tổ chức sinh hoạt, dịch vụ xã hội, phòng ở, bữa ăn và giặt quần áo.

SNF có cung cấp dịch vụ chăm sóc ngắn hạn hoặc dài hạn. Chăm sóc ngắn hạn dành cho bệnh nhân cần phục hồi chức năng sau chấn thương hoặc bị bệnh. Nó cần có chỉ thị của bác sĩ.

Hầu hết các công ty bảo hiểm chi trả cho thời gian lưu trú ngắn hạn tại viện dưỡng lão. Tuy nhiên, họ thường không chi trả cho dịch vụ chăm sóc dài hạn cư ngụ trong viện dưỡng lão. Chăm sóc dài hạn thường do tư nhân hoặc có thể bảo hiểm chăm sóc dài hạn chi trả.

Chăm Sóc Giảm Nhẹ

Chăm sóc giảm nhẹ là loại chăm sóc đặc biệt dành cho những người có bệnh trầm trọng. Nó giúp giảm bớt các triệu chứng và tình trạng căng thẳng của họ. Mục tiêu của chăm sóc giảm nhẹ là để cải thiện chất lượng cuộc sống.

Bệnh nhân và thân nhân của họ được cấp chăm sóc giảm nhẹ ở bất kỳ giai đoạn nào của cơn bệnh trầm trọng. Chăm sóc giảm nhẹ được bao gồm ở viện chăm sóc trong đời kỳ cuối, nhưng đây chỉ là một trong nhiều hình thức hỗ trợ bạn có thể yêu cầu.

Chăm Sóc Cuối Đời

Chăm sóc cuối đời phải được bác sĩ yêu cầu. Bác sĩ phải xác nhận rằng bệnh nhân chỉ còn sống được từ 6 tháng trở xuống và sẽ không còn được điều trị để chữa khỏi bệnh của họ. Chăm sóc cuối đời tập trung về chăm sóc thoải mái, kiểm soát triệu chứng và hỗ trợ chất lượng cuộc sống.

Bệnh nhân thường được chăm sóc cuối đời tại nhà. Có những nơi bệnh viện được cư ngụ để chăm sóc cuối đời, nhưng họ thường có những yêu cầu rất khắt khe.

Đoàn chăm sóc cuối đời bao gồm một y tá, nhân viên trợ lý, nhân viên xã hội, giáo sĩ và tình nguyện viên. Cơ quan chăm sóc cuối đời sắp xếp tất cả các thiết bị y tế và thuốc cần thiết để kiểm soát các triệu chứng của bệnh nhân.

Đoàn chăm sóc cuối đời đến thăm thường xuyên khi cần thiết để đảm bảo sự an toàn và sức khỏe của bệnh nhân. Bệnh nhân được gọi 24 giờ một ngày để tư vấn. Họ sẽ đến thăm khẩn cấp sau giờ làm việc khi cần.

Sau khi bệnh nhân qua đời, Đoàn chăm sóc cuối đời sẽ hỗ trợ nỗi buồn trong gia đình.
Đoàn chăm sóc cuối đời cung cấp hỗ trợ tang lễ cho gia đình sau khi bệnh nhân qua đời

Tài Nguyên Tìm Bệnh Viện

- **Nơi Cho Mẹ:** www.aplaceformom.com/
- **Tư Vấn Lựa Chọn Đầu Tiên:** <https://choiceadvisory.com/>

Câu Hỏi?

Câu hỏi của quý vị rất quan trọng. Hãy yêu cầu bác sĩ hoặc nhân viên chăm sóc sức khỏe để kết nối quý vị với nhân viên xã hội, họ sẽ giúp trả lời câu hỏi hoặc bận tâm của quý vị.

Tên và số điện thoại của bác sĩ hoặc nhân viên xã hội của quý vị:

Your Care Options

When you have a cancer diagnosis



*Scan for a
digital copy of
this handout.*

What kind of care do I need?

Talk with your social worker about the type of care that will work best for you. You may choose to receive care in your home or in an outside facility. Here are some of your options.

Home Healthcare

Home healthcare provides short-term treatment or rehabilitation (rehab) after an illness or injury. It includes visits in your home from a nurse, physical, speech or occupational therapist, social worker, or home health aide. Home healthcare is for people who cannot leave home to make these types of visits. Home healthcare must be ordered by a doctor.

In-home Caregiving

In-home caregiving is also called “custodial care.” Caregivers provide personal care and help with tasks such as bathing, dressing, eating, and household chores. Most people pay for this type of care privately. Some government funding sources such as Medicaid may cover this care.



*Some of your treatment options may
include care in your home.*

Changes to Your Home

There are county and volunteer programs that can help you make your home more safe, accessible, and easy to live in. Some programs provide services at a reduced cost. Some offer free services to families with low and moderate incomes.

Adult Day Health Programs

These daytime programs are held in special centers. Adults receive help with personal care, social services, activities, education, and routine health checks. They also are given a healthy meal and snacks. The center may provide skilled nursing services, brief counseling, and physical, occupational, or speech-language therapy. Most programs can help set up the patient’s transportation to the center.

Adult Family Home

These private homes have up to 6 adult residents. The home provides a room, meals, laundry, supervision, and varying levels of help with care. Staff is responsible for the safety and well-being of the residents. This type of care is usually paid for privately, with long-term care insurance, or with Medicaid.

Assisted Living Facilities

Assisted living facilities are in a community setting. They provide housing, meals, laundry, supervision, and varying levels of help with care. Staff is responsible for the safety and well-being of the residents. Some facilities provide nursing care. This type of care is usually paid for privately, with long-term care insurance, or with Medicaid.

Skilled Nursing Facilities

Some patients who need 24-hour nursing care may live in a skilled nursing facility (SNF). SNFs provide nursing care, personal care, rehab, nutrition management, organized activities, social services, room, board, and laundry. Staff is responsible for the safety and well-being of the residents.

SNFs can provide either short-term or long-term care. Short-term care is for patients who need rehab after an injury or illness. It requires a doctor's order.

Most insurance companies cover short-term stays in a skilled nursing facility. But they usually do not cover long-term care in SNFs. Long-term care is usually paid for privately, or may be covered by long-term care insurance.

Palliative Care

Palliative care is a special type of care for people who have a serious illness. It helps provide relief from the symptoms and stress of their condition. The goal of palliative care is to improve quality of life.

Patients and their loved ones can benefit from palliative care at any stage of a serious illness. Palliative care can include hospice care, but this is only one of many types of support you can ask for.

Hospice Care

Hospice care must be ordered by a doctor. The doctor must certify that the patient is expected to live 6 months or less, and will no longer be receiving treatment to cure their illness. The focus of hospice care is to provide comfort, manage symptoms, and support quality of life.

Patients usually receive hospice care at home. There are some hospices where patients can live, but they often have strict eligibility requirements.

The hospice team includes a nurse, home health aide, social worker, chaplain, and volunteers. A hospice agency arranges for all medical equipment and medicines that are needed to manage the patient's symptoms.

The hospice team visits as often as needed to ensure the patient's safety and well-being. The team can be called 24 hours a day for consult. They will make urgent after-hour visits as needed.

After the patient's death, hospice provides bereavement support to family members.

Resources to Find a Facility

- **A Place for Mom:** www.aplaceformom.com
- **First Choice Advisory:** <https://choiceadvisory.com>

Questions?

Your questions are important. Call your doctor or healthcare provider if you have questions or concerns.

Your provider or social worker's name and number:
